岐阜県美濃加茂市広報紙・外国語版(英語)

**English** 

"Taguchi Ikueikin" Study Support for interested Single-Parent Households

( ひとり親家庭の希望者に田口育英金を支給

#### Eligibility:

Single-parent households raising children who will enter Senior High School or Technical College in April 2025 and meet ALL of the following criteria:



- 1. Single-parent household (including children without parents who are being raised by their grandparents)
- 2. A registered resident of Minokamo City
- 3. Those planning to attend Senior High School or Technical College as stated in the School Education Act.
- 4. Must be mentally and physically fit, excel academically, and be deemed suitable for financial assistance for their studies
- Applicants to be selected: 15 students
- **Grant Amount:** ¥360,000 per student (yearly)
- Application Deadline: Until Feb 28 (Fri)

Required application forms can be obtained from the City Hall's Welfare Division or by downloading from Minokamo City's Official Website. Fill out all entries and submit directly to the Welfare Division.

For inquiries: 2 0574-25-2111 (Ext. 555) **Welfare Division, Child Welfare Section** 

### **Reduction in Basic Water Charges and Other Fees**

( 水道料金の基本料金などを減免します )

#### **Reduction Period:**

Billing Period from January to February 2025 (for water consumed from December 2024 to January 2025)



### **Eligibility:**

- 1. Minokamo City Water Supply Contract holders.
- 2. Residing in group housing whose water is supplied by Minokamo City.
- \*\*Application is not required.

For inquiries: 2 0574-25-2111 (Ext. 323, 324) **Water & Sewerage Division Accounting Section** 

### Children's Vaccinations, Health **Checkups & Consultations (Mar)**

子どもの予防接種、健診、相談3月分

Health Checkups, Lessons & Consultations	Date	
4-month old	Mar 14 (Fri) Mar 27 (Thu)	
1 year & 6-month old	Mar 11 (Tue)	
3-year old	Mar 7 (Fri) Mar 18 (Tue)	
Childcare Consultation for 6 to 7-month-old infants	Mar 26 (Wed)	
Development Consultation for 9 to 10-month old infants	Mar 19 (Wed)	
Childcare Consultation for 1-year old toddlers	Mar 4 (Tue)	
Tooth Brushing Lesson for 2-year old toddlers	Mar 13 (Thu)	
Child Behavioral Consultation (Reservation is required)	Mar 12 (Wed)	

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza) Minokamo-shi *Kenko no Machi* 1-2 **☎ 0574-25-4145** If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (2 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (2 0574-42-6262)

# Japanese Language Class & MIRAI Learning Support Class 日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内 )

#### Study Nihongo for FREE!

Date and time:

Face-to-Face: Tue & Fri / 3:00pm - 4:00pm Online class: Tue / 7:00pm - 8:25pm

Place: Eki Minami Bunshitsu

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: 2 0574-42-6262



\*To Join &

#### **Japanese Communication Course**

Date & time:

Wed 7:00pm - 8:30pm Place: Shogai Gakushu Center

Date & time:

Sat 10:00am - 11:30am Place: Eki Minami Bunshitsu Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F \*Mirai Learning Support Class for foreign Elementary & Junior High School students in Minokamo City.

For inquiries: 2 0574-28-3822

Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA)

### Payment Consultation on a Sunday (日曜納付相談)

# Feb 23 (Sun) 9:00am ~ 12:00pm

Every 4<sup>th</sup> Sunday of the month, Payment Consultation on *Kokumin Kenko Hoken* (National Health Insurance) & Zeikin (Municipal Taxes) is available.

**Note:** A Tagalog / English interpreter is available.

Place: Minokamo City Hall

### **ENGLISH**

### **Pole Walking Lessons**

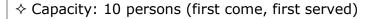
(ポールウオーキング講習会)

Walking with a pair of poles reduces strain on the knee joints, ankles and lower back. This is called "Pole Walking" — a full-body exercise that people of all ages can enjoy!

♦ Date: Mar 2 (Sun)

> Assembly time: until **8:40AM** 

♦ Place: Ibuka Elem. Sch. (Start & Finish)



- ♦ Application: Apply at the Plaza Chutai directly or call on/or before Feb 28 (Fri)
- ♦ Poles will be lent out to participants on the day of the lesson.

Inquiries: 2 0574-26-3241

Plaza Chutai

## Kisogawa Yume Kuukan: Special **Discounts for Minokamo City Residents**

(木曽川夢空間 市民特別割引)



# Nihon **Monkey** Park

(Inuyama City)



- Discount period: until Feb 24 (Mon)
- ♦ Applicable for Minokamo City residents who are Senior High School students and below.
- ♦ Entrance fee is free of charge.
- ♦ Bring an I.D showing proof of your Minokamo City residency.
- ♦ For students: bring your student I.D.
- \*\* Please check with the Park's official website for the schedule and fees.

#### **Inquiries:**

☎ 0574-25-2111 (Ext. 253)

Commerce, Industry & Tourism Division

**© 0568-61-0870** (Nihon Monkey Park)

# Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

<b>Medical Institutions</b> (9:00AM $\sim$ 4:30PM)		<b>Dental Clinics</b> (9:00AM $\sim$ 1:00PM)		
Date	Name of Hospital	TEL	Name of Clinic	TEL
<b>Feb 16</b> (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220	Sako Dental Clinic	25-2719
Feb 23 (Sun)	Gifu Health Management Center	28-8425	Ajisai Dental Clinic	24-1881
Feb 24 (Mon)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100	Furuse Dental Clinic (Yaotsu)	43-2333
Mar 2 (Sun)	Tahara Clinic	53-5588	Yamate Dental Clinic	28-7010
Mar 9 (Sun)	Central Japan Int'l Medical Center	66-1100	Takagi Dental Clinic	25-2464
<b>Mar 16</b> (Sun)	Ota Medical Clinic	26-2220	Taguchi Dental Clinic	27-5161
<b>Mar 20</b> (Thu)	Kobayashi Clinic	25-8077	Karan Dental Clinic	48-8810



\*The dialing code for these facilities is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, dial: 0574-26-2220.



# Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

( 外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール )

#### Minokamo City

Social media accounts in English, Tagalog & Portuguese:







■無義回 Sugumail Registration Send a blank mail to:

t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:





#### **Minokamo City Newsletter**

Edited & Published by:

Minokamo City Hall, Community & Town **Development Division** 

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



### Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111 8:45AM to 4:45PM (Mon. to Fri., except Holidays)

Minokamo | No. 285 | 2025-02 www.city.minokamo.gifu.jp